

PRODUCTION ORALE

Descripteur global

✓ Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.

Monologue suivi : décrire l'expérience

- ✓ Peut relater en détail ses expériences en décrivant ses sentiments et ses réactions.
- ✓ Peut décrire un événement, réel ou imaginaire.

Monologue suivi : argumenter

- ✓ Peut donner brièvement raisons et explications relatives à des opinions, projets et actions.

Interaction orale générale

- ✓ Peut communiquer avec une certaine assurance sur des sujets familiers habituels ou non en relation avec ses intérêts et son domaine professionnel.
- ✓ Peut exprimer sa pensée sur un sujet abstrait ou culturel comme un film, des livres, de la musique, etc.

Discussion informelle (entre amis)

- ✓ Peut commenter brièvement le point de vue d'autrui.
- ✓ Peut exprimer poliment ses convictions, ses opinions, son accord et son désaccord.

Coopération à visée fonctionnelle

- ✓ Peut expliquer pour quoi quelque chose pose problème, discuter de la suite à donner, comparer et opposer les solutions.

Obtenir des biens et des services

- ✓ Peut faire face à la majorité des situations susceptibles de se produire au cours d'un voyage ou en préparant un voyage ou un hébergement ou en traitant avec des autorités à l'étranger.



pour vous **aider**

➔ **NATURE DE L'ÉPREUVE ET SAVOIR-FAIRE REQUIS**

L'épreuve de production orale dure entre 10 et 15 minutes et elle est notée sur 25. Elle comporte 3 parties qui s'enchaînent.

Partie 1 : l'entretien dirigé

La première partie est destinée à mettre le candidat en confiance. L'examineur pose au candidat quelques questions sur lui ou sur elle et sur son environnement familial. L'entretien dure entre 2 et 3 minutes, sans préparation.

Principaux savoir-faire requis :

- parler de son passé, du présent et de l'avenir ;
- donner des informations, justifier, expliquer.

Partie 2 : l'exercice en interaction

Le candidat et l'examineur improvisent un dialogue à partir d'une situation donnée. Le candidat tire au sort deux sujets et en choisit un seul. Le dialogue dure entre 3 et 4 minutes, sans préparation.

Principaux savoir-faire requis :

- faire face à une situation inhabituelle ;
- comparer et opposer des alternatives, c'est-à-dire faire comprendre ses opinions et ses réactions pour trouver une solution à un problème ou à des questions pratiques.

Partie 3 : le monologue suivi sur l'expression d'un point de vue

Le candidat doit exposer clairement son point de vue à partir d'un bref document écrit (entre 100 et 150 mots). Avant le début de l'épreuve, le candidat tire au sort deux sujets et en choisit un, puis il dispose de 10 minutes de préparation. C'est à la suite de l'entretien dirigé et de l'exercice en interaction que le candidat présente son exposé. L'exposé doit durer 3 minutes. Ensuite l'examineur pourra poser quelques questions pendant 3 minutes environ.

Principaux savoir-faire requis :

- identifier un sujet de discussion à partir d'un texte déclencheur ;
- donner son opinion et en discuter avec l'examineur.

➔ **ÉVALUATION DE L'ÉPREUVE**

1^{re} partie – Entretien dirigé

Peut parler de soi avec une certaine assurance en donnant informations, raisons et explications relatives à ses centres d'intérêt, projets et actions.	0	0,5	1	1,5	2
Peut aborder sans préparation un échange sur un sujet familier avec une certaine assurance.	0	0,5	1		

2° partie – Exercice en interaction

Peut faire face sans préparation à des situations même un peu inhabituelles de la vie courante (respect de la situation et des codes sociolinguistiques).	0	0,5	1			
Peut adapter les actes de parole à la situation.	0	0,5	1	1,5	2	
Peut répondre aux sollicitations de l'interlocuteur (vérifier et confirmer des informations, commenter le point de vue d'autrui, etc.).	0	0,5	1	1,5	2	

3° partie – Expression d'un point de vue

Peut présenter d'une manière simple et directe le sujet à développer.	0	0,5	1			
Peut présenter et expliquer avec assez de précision les points principaux d'une réflexion personnelle.	0	0,5	1	1,5	2	2,5
Peut relier une série d'éléments en un discours assez clair pour être suivi sans difficulté la plupart du temps.	0	0,5	1	1,5		

Pour l'ensemble des 3 parties de l'épreuve

Lexique (étendue et maîtrise) Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases ; des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4		
Morphosyntaxe Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes. Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
Maîtrise du système phonologique Peut s'exprimer sans aide malgré quelques problèmes de formulation et des pauses occasionnelles. La prononciation est claire et intelligible malgré des erreurs ponctuelles.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3				

➔ CONSEILS DE MÉTHODE

L'entretien dirigé et l'exercice en interaction sont des dialogues avec l'examinateur. Pour bien mener une discussion, vous devez apprendre à **prendre vous-même l'initiative de la parole**, vous devez **comprendre ce que l'interlocuteur vous dit** et y **réagir** « du tac au tac ».

Pour le monologue suivi sur l'expression d'un point de vue, on vous demande de donner votre opinion à travers un exposé puis en répondant aux questions de l'examinateur. Ce n'est pas toujours facile car le temps de parole en continu est relativement long : trois minutes. Il faut donc prévoir et **préparer** ce que l'on va dire, apprendre à **organiser** et **planifier ses idées**.

Pour la prononciation, faites un effort pour **articuler** et pour parler à voix haute.

N'oubliez pas que vous pouvez **demandeur à l'examinateur de répéter** si vous ne comprenez pas.

pour vous **entraîner**

1 Se préparer à l'entretien dirigé

Conseils de méthode

Cet entretien a lieu sans temps de préparation, mais il est facile de le réussir car les thèmes en sont prévisibles. En effet, dans cette partie de l'examen, l'examineur va vous demander de vous présenter et de parler de vos goûts, de vos activités. L'examineur peut aussi vous poser des questions sur votre passé et sur vos projets futurs. Vous devez montrer que vous êtes capable de répondre à des questions simples avec des phrases complètes. Il faut développer vos réponses, et vous préparer à les justifier.


Pensez que plus longtemps vous garderez la parole, moins l'examineur vous posera de questions : alors n'hésitez pas à entraîner l'examineur vers des thèmes sur lesquels vous avez beaucoup à dire !

Activité 1 : Questions-réponses

Katia passe l'entretien dirigé. Elle répond aux questions de l'examineur, mais ses réponses se sont mélangées !

1. Remettez les réponses de Katia dans l'ordre pour les faire correspondre aux questions de l'examineur. Notez la lettre de la réponse sous le numéro de la question :

Questions	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Réponses



1. Pouvez-vous vous présenter ? Comment vous appelez-vous ?

2. Quelle est votre date de naissance ? Où êtes-vous née ?

3. Où habitez-vous ?

4. Quelle est votre situation familiale ?

5. Depuis quand étudiez-vous le français ? Pour quelle raison ?

6. Êtes-vous déjà allée dans un pays francophone ?

7. Quels sont vos passe-temps favoris ? Quelles sont vos passions ?

8. Quel est votre film préféré ?

9. Que faites-vous dans la vie ?

10. Qu'avez-vous fait pendant vos dernières vacances ?

11. Quels sont les projets que vous aimeriez réaliser ?



C. Je suis déjà allée en Belgique, car un de mes cousins habite à Bruxelles. J'aime le français des Belges et j'adore l'architecture de cette ville!

B. Je suis en train de terminer mes études d'économie à l'université d'État de Moscou. Je cherche un stage de fin d'études dans une entreprise française.

A. Je suis mariée et j'ai un bébé de 3 mois qui s'appelle Igor.

E. Je ne vais pas souvent au cinéma, mais je regarde beaucoup de DVD à la maison. Mon film préféré, c'est *Docteur Jivago*, un grand classique américain adapté d'un roman russe...

D. Je suis née le 14 juin 1986 à Perm, en Russie.

F. Je m'appelle Katia Petrunina.

H. J'habite à Moscou, pas loin de la célèbre place Rouge. Comme les loyers sont très élevés, j'habite en colocation avec deux autres couples.

G. J'étudie le français depuis que je suis au lycée. Je pense que c'est une bonne chose de parler français car les échanges commerciaux entre la France et la Russie sont importants.

I. Je suis allée rendre visite à mes grands-parents à Saranpaul, un village dans les montagnes de l'Oural. Là-bas, j'ai fait du ski presque tous les jours!

K. J'aime les arts martiaux : je fais du karaté depuis plus de 10 ans, parfois je participe à des compétitions à l'étranger. Le karaté m'aide à contrôler mes émotions.

J. Après mon stage en France, je voudrais monter un commerce d'import-export de produits de beauté en Russie. Je pense que ma connaissance du français peut être utile dans mon futur métier, car il y a beaucoup d'industries de beauté en France.

2. Maintenant, à votre tour !

- Cachez les réponses de Katia et répondez aux questions de l'examineur .

Pour vous aider, voici quelques expressions pour parler de vos goûts et de vos activités :

Boîte à outils : Parler de ses goûts

J'aime bien (faire) ≠ Je n'aime pas (faire) J'adore (faire) ≠ Je déteste (faire)
 Je ne supporte pas (de faire)

Boîte à outils : Les activités

- faire du sport : faire de la natation, du ski, du vélo
- faire la cuisine ;
- regarder la télévision ;
- jouer au football, au tennis ;
- se promener ;
- aller sur Internet.
- jouer de la musique : jouer du piano, de la guitare ;
- lire ;

Pensez à utiliser des expressions de temps pour préciser vos réponses :

Boîte à outils : Les marqueurs temporels

le passé	le présent	le futur	la fréquence
quand j'étais enfant	ce matin	demain	parfois
il y a 3 ans	aujourd'hui	la semaine prochaine	souvent
l'été dernier	cet après-midi	dans 2 ans	rarement
hier	ce soir		jamais

3. Imaginez maintenant que l'examineur vous pose les questions suivantes et répondez en complétant les réponses de votre choix :

Quels sont les objets indispensables dans votre vie quotidienne?

Je ne peux pas vivre sans /
J'ai toujours avec moi



Pourquoi avez-vous choisi ces études / ce métier?

Parce que j'aime /
Parce que je voudrais

Comment imaginez-vous votre vie dans 10 ans?

Dans 10 ans, je pense que je serai /
J'espère que j'aurai

Boîte à outils : Parler de ses projets
 Dans quelques années, j'aimerais / je voudrais (faire)...
 À la rentrée prochaine, j'ai l'intention de...
 J'espère pouvoir bientôt...
 Plus tard, je ferai...
 Cet été, j'irai...

Activité 2 : À la maison

Pendant l'entretien dirigé, l'examineur peut vous demander de décrire un lieu familier, votre logement par exemple.



1. Observez le plan de l'appartement p. 102.

2. Complétez le texte de manière à ce qu'il corresponde au plan :

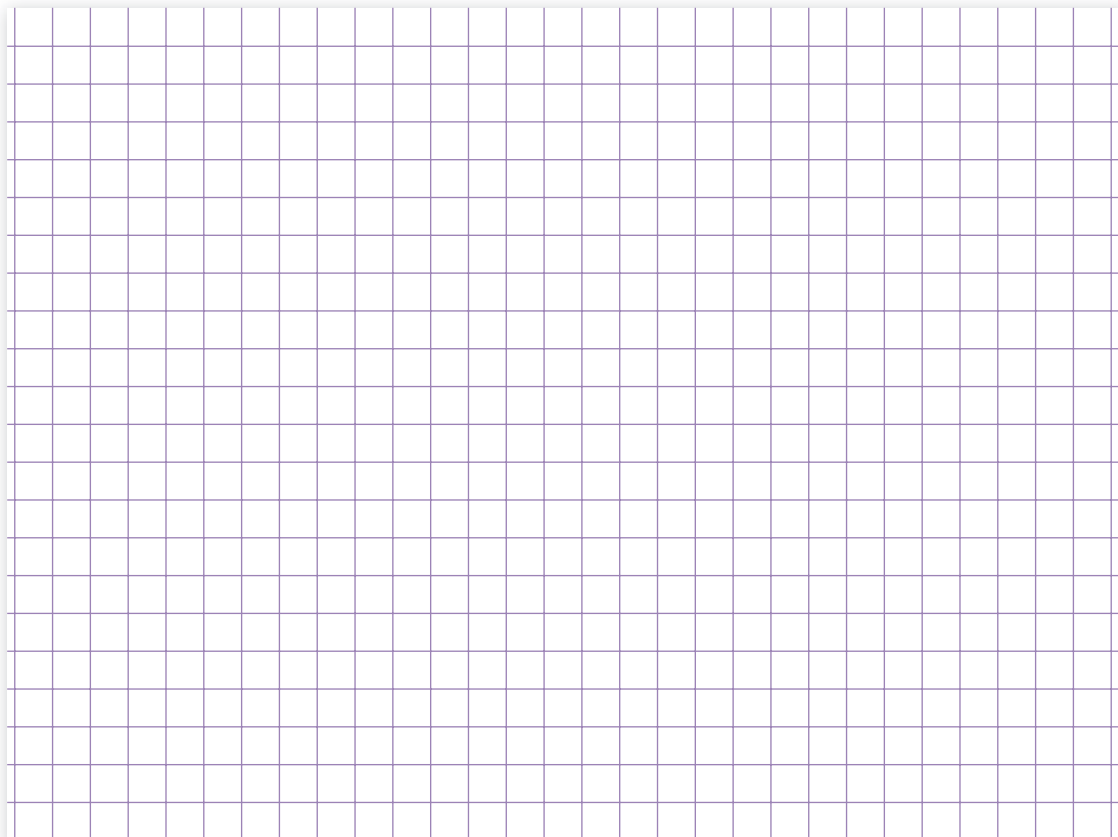
C'est un appartement de deux qui est situé au quatrième étage d'un immeuble. Quand on entre, en face, on trouve et, à droite, qui fait aussi salle à manger. est grand et lumineux, il y a un canapé et des fauteuils pour regarder la télévision. À gauche de l'entrée, il y a d'abord, puis avec une baignoire. En face des, il y a qui contient un grand lit double et un bureau. Il y a aussi une penderie pour ranger tous les vêtements.

3. Lisez le texte à haute voix en accompagnant votre lecture de gestes, comme pour expliquer la disposition de l'appartement à quelqu'un qui ne verrait pas le plan.

Pour vous aider, voici quelques adjectifs pour caractériser un logement :

Boîte à outils : Parler de son logement

- | | | |
|----------------------|---|-----------------|
| grand / spacieux | ≠ | petit / étroit |
| lumineux | ≠ | sombre |
| calme | ≠ | animé / bruyant |
| bon marché | ≠ | cher |
| central / bien situé | ≠ | excentré |
| moderne | ≠ | ancien |



Activité 3 : Côté culture

Pendant l'entretien dirigé, l'examineur peut aussi vous demander de parler d'un livre ou d'un film que vous avez lu ou vu récemment. Vous devez être capable de faire un petit résumé de l'histoire et de dire pourquoi vous avez aimé ou pas.

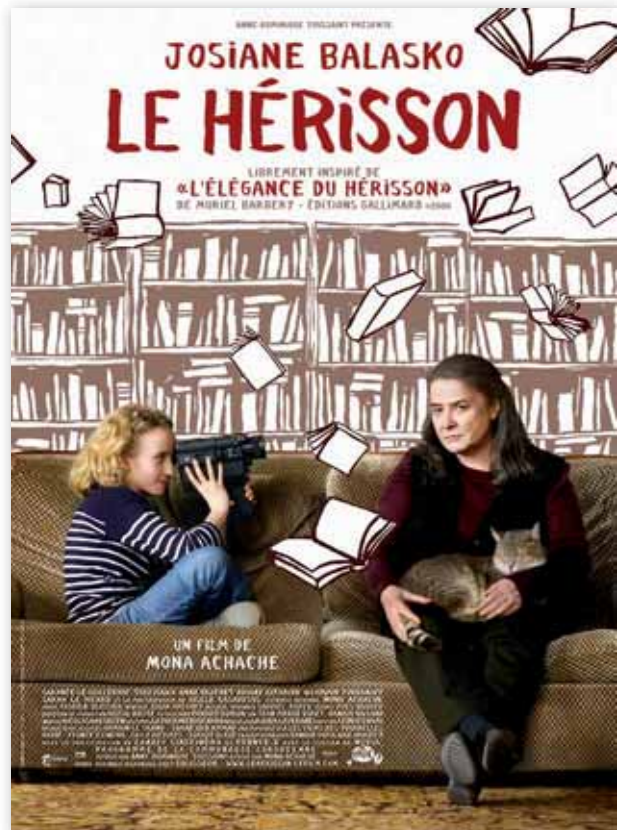
Franz a vu le film *Le Hérisson*. Voici ce qu'il dit à l'examineur :

A. Josiane Balasko est une merveilleuse actrice : elle joue avec beaucoup de naturel le rôle de cette concierge sensible.

B. Le film raconte l'histoire des habitants d'un immeuble bourgeois à Paris. Il y a d'abord Renée, une concierge solitaire et très cultivée, qui cache sa vraie personnalité. Il y ensuite Paloma, une petite fille de 12 ans trop intelligente pour son âge. Il y a enfin Monsieur Ozu, un Japonais qui vient s'installer dans l'immeuble. Ces trois personnages vont apprendre à se connaître et cela va changer leur vie.

C. J'ai beaucoup aimé ce film plein d'émotion. Cette histoire montre que toutes les vies sont intéressantes et que les gens qu'on ne remarque pas méritent plus d'attention.

D. *Le Hérisson* est un film français réalisé par Mona Achache. C'est une comédie adaptée du roman *L'Élegance du hérisson* qui a eu beaucoup de succès. Le film est sorti dans les salles de cinéma en juillet 2009.



1. Franz dit des choses intéressantes, mais ses propos manquent d'organisation. À vous de mettre de l'ordre dans son intervention en notant la lettre qui correspond à chacune de ses interventions :

Plan	Propos de Franz
1. Titre du film, nom du réalisateur, date de sortie en salles
2. Résumé de l'histoire / Présentation des personnages
3. Jeu des acteurs ou effets spéciaux
4. Opinion sur le film

2. Maintenant, utilisez ce plan pour parler d'un film que vous avez vu récemment. Pour vous aider, voici quelques expressions pour définir les films et parler de leurs qualités et de leurs défauts.

Boîte à outils :

Les qualités d'un film

- drôle
- émouvant
- original
- vivant
- juste
- délicat
- intéressant/passionnant

Les défauts d'un film

- ennuyeux
- long
- froid
- prévisible
- maladroit
- lourd
- prétentieux

Boîte à outils : Les genres des films

- un film d'horreur
- un film comique
- une comédie (sentimentale)
- un film d'animation
- un film policier
- une comédie musicale
- un film de science-fiction
- un film d'action
- un western

3. Ces qualités et ces défauts peuvent aussi s'appliquer à un livre ou encore à une bande dessinée, qui pour ront être présentés selon un plan similaire :

1. titre du livre / de l'album, nom de l'auteur / du dessinateur, date de publication
2. résumé de l'histoire / présentation des personnages
3. style de l'auteur / du dessinateur
4. opinion sur le livre ou l'album

- À vous de présenter un livre ou une bande dessinée que vous aimez.

2 Se préparer à l'exercice en interaction

Dans cette partie de l'examen, vous allez jouer, en duo avec l'examineur, un rôle qui vous sera attribué dans une situation donnée de la vie quotidienne.

Vous allez tirer au sort deux sujets et choisir celui que vous préférez.

Par exemple, vous jouerez :

- le rôle d'un client (et l'examineur celui d'un vendeur),
- le rôle d'un employé (et l'examineur celui d'un directeur),
- le rôle d'un étudiant (et l'examineur celui d'un professeur),
- le rôle d'une personne particulière (et l'examineur celui de son meilleur ami),
- etc.

Dans chaque situation, il y aura un petit problème à résoudre, une solution à imaginer pour sortir d'une impasse. Vous devrez montrer que, sans préparation, vous êtes capable d'adapter votre discours à votre interlocuteur, et, selon la situation rencontrée, vous justifier, opposer des arguments, convaincre ou encore rassurer.

Selon la situation et son rôle, l'examineur pourra se montrer mécontent, énervé ou en colère. Cela fait partie du jeu ! Ne vous laissez pas impressionner, et continuez à défendre votre position.

Activité 4 : Un dialogue pour chaque situation

1. Lisez les quatre situations suivantes :

Situation 1

Vous habitez en colocation avec un ami français. Mais votre ami ne s'occupe jamais de faire les courses ou le ménage, et laisse votre appartement commun en désordre. Vous tentez de le faire changer d'attitude au cours d'une discussion.

(L'examineur joue le rôle de l'ami.)



Situation 3

Vous voulez organiser une réunion avec plusieurs collègues pour discuter d'un projet important. Vous avez du mal à trouver une date pour réunir tout le monde. Vous tentez de convaincre un collègue français que vous connaissez bien de déplacer un de ses rendez-vous pour que la réunion puisse avoir lieu.

(L'examineur joue le rôle du collègue.)



Situation 2

En France, vous retirez de l'argent à un distributeur automatique de billets avec votre carte bancaire. Mais vous vous rendez compte que l'appareil vous a donné 10 € de moins que la somme demandée. Vous tentez d'obtenir le remboursement des 10 € auprès de l'employé de l'agence bancaire.

(L'examineur joue le rôle de l'employé de l'agence bancaire.)

Situation 4

Vous êtes étudiant et vous devez préparer un exposé avec un ami dans une matière difficile. Votre ami est très inquiet : il se demande si vous allez réussir ce travail qui est important pour l'obtention du diplôme. Vous tentez de le rassurer.

(L'examineur joue le rôle de l'ami.)

2. Maintenant, prenez connaissance des quatre dialogues suivants :

Dialogue A

CANDIDAT : Dis-moi, Jacques, tu sais qu'on doit se voir avec Sarah et Malik pour parler du projet Delta?

EXAMINATEUR : Oui, mais quand? Je suis assez occupé en ce moment.

CANDIDAT : Eh bien justement, ça t'embêterait de déplacer ton rendez-vous de mardi après-midi? C'est le seul moment où toute l'équipe pourrait se réunir.

EXAMINATEUR : Mardi après-midi? Impossible, j'ai rendez-vous avec Loiseau.

CANDIDAT : Je sais bien, mais tu ne peux vraiment pas le déplacer?

EXAMINATEUR : Non, je ne peux pas faire ça, c'est notre plus gros client!

CANDIDAT : Et c'est lui qui vient nous rendre visite ici?

EXAMINATEUR : Oui, en plus.

CANDIDAT : Et tu penses que vous en aurez pour combien de temps?

EXAMINATEUR : On a prévu 1 h 30.

CANDIDAT : Dans ce cas, on peut se réunir après ton rendez-vous avec Loiseau?

EXAMINATEUR : Oui, si ça ne dure pas trop longtemps.

CANDIDAT : Non, je pense qu'une heure devrait suffire. Alors, c'est d'accord? Tu nous appelles après le départ de Loiseau?

EXAMINATEUR : Entendu.



Dialogue B

CANDIDAT : Alors, il paraît que tu stresses?

EXAMINATEUR : Ben oui, pas toi?

CANDIDAT : Non, pourquoi? C'est un sujet qu'on a choisi ensemble, et qu'on connaît bien.

EXAMINATEUR : Oui, c'est vrai, mais tu sais bien que le prof note très sévèrement.

CANDIDAT : Mais non, c'est des histoires, ça! Tout va bien se passer, je t'assure.

EXAMINATEUR : Je ne comprends pas comment tu es si sûr de toi!

CANDIDAT : Mais écoute, on a deux mois pour le préparer, cet exposé, il n'y a pas de raison pour que ça se passe mal!

EXAMINATEUR : D'accord, on a deux mois, mais l'exposé ne va pas se faire tout seul.

CANDIDAT : Tu te fais beaucoup trop de souci. Le tout, c'est de s'organiser. On va faire un plan de travail, c'est pas compliqué.

EXAMINATEUR : Oui mais quand même, il va falloir faire beaucoup de recherches...

CANDIDAT : Ne t'inquiète pas : j'ai commencé à regarder, il y a plein de choses sur Internet. On pourra mettre des photos, comme ça l'exposé sera plus vivant.

EXAMINATEUR : Je crois que le prof n'aime pas trop les photos.

CANDIDAT : Mais si! Il faut bien les choisir, c'est tout.

EXAMINATEUR : Bon, on commence quand?

